KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, achtste kamer, op 17 juni 1991 door de Staatssecretaris voor Maatschappelijke Emancipatie verzocht haar, binnen een termijn van ten hoogste drie dagen, van advies te dienen over een amendement op een voorontwerp van wet "houdende sociale en diverse bepalingen", heeft op 21 juni 1991 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, huitième chambre, saisi par le Secrétaire d'Etat à l'Emancipation sociale, le 17 juin 1991, d'une demande d'avis, dans un délai ne dépassant pas trois jours, sur un amendement à un avant-projet de loi "portant des dispositions sociales et diverses", a donné le 21 juin 1991 l'avis suivant :

1. Gelet op de structuur van hoofdstuk VII van titel II van het voorontwerp van wet houdende sociale en diverse bepalingen waarover de Raad van State het advies L. 20.805 heeft uitgebracht en waarin het thans voor advies voorgelegde artikel 40bis als amendement van de Regering zou worden ingevoegd, zal dit artikel in een eigen afdeling moeten worden ondergebracht met als opschrift :

"Wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de commissies van openbare onderstand",

en zal ook het opschrift van hoofdstuk VII moeten worden aangepast.

2. Luidens artikel 5bis dat in de wet van 2 april 1965 zou worden ingevoegd, neemt de Staat 50 t.h. van de kosten ten laste van de bijstand verleend aan een behoeftige die is ingeschreven in het bevolkingsregister en die omwille van zijn nationaliteit geen recht heeft op het bestaansminimum ingesteld bij de wet van 7 augustus 1974.

Uit die tekst valt niet op te maken of "de kosten van bijstand" waarin de Staat tussenkomt al dan niet de in artikel 4 van de wet van 2 april 1965 bedoelde kosten van behandeling in een verplegingsinstelling omvatten.

Mocht dit niet de bedoeling van de Regering zijn, dan dient de ontworpen bepaling te worden aangevuld met de

woorden "Onverminderd de bepalingen van artikel 4" (vgl. artikel 5 van dezelfde wet).

3. In fine van hetzelfde artikel 5bis moet "de wet van 7 augustus 1974" worden vermeld met haar opschrift, namelijk "tot instelling van het recht op een bestaansminimum".

4. De inleidende zin van paragraaf 2 van het ontworpen artikel 40bis stelle men als volgt :

"In artikel 11 van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1971, wordt een § 2bis ingevoegd, luidend als volgt :".

5. Uit het ontworpen artikel 11, § 2bis, kan niet worden opgemaakt of, bij het bepalen van "de helft van de overeenstemmende bedragen van het bestaansminimum", enkel de bedragen bedoeld in hoofdstuk I van de wet van 7 augustus 1974 in aanmerking moeten worden genomen dan wel ook rekening moet worden gehouden met de vermindering welke, omwille van de bestaansmiddelen van de betrokkene, met toepassing van hoofdstuk II van de voornoemde wet zou moeten worden toegepast indien hij daadwerkelijk recht op het bestaansminimum zou hebben gehad.

---

1. Compte tenu de la structure du chapitre VII du titre II de l'avant-projet de loi portant des dispositions sociales et diverses, au sujet duquel le Conseil d'Etat a émis l'avis L. 20.805 et dans lequel l'article 40bis, présentement soumis à l'avis du Conseil, serait inséré en tant qu'amendement du Gouvernement, il conviendrait d'attribuer à cet article une section qui lui est propre, intitulée :

"Modification de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les commissions d'assistance publique",

et d'adapter également l'intitulé du chapitre VII.

2. Aux termes de l'article 5bis qui serait inséré dans la loi du 2 avril 1965, l'Etat prend à sa charge 50 % des frais de l'assistance accordée à un indigent, inscrit au registre de la population et qui, en raison de sa nationa-lité, n'a pas droit au minimum de moyens d'existence, ins-titue par la loi du 7 août 1974.

Ce texte ne permet pas de déterminer si les "frais de l'assistance" dans lesquels l'Etat intervient comprennent ou non les frais résultant du traitement dans un établissement de soins, visés à l'article 4 de la loi du 2 avril 1965.

Si telle n'était pas l'intention du Gouvernement, il conviendrait de compléter la réglementation en projet par

les mots "Sans préjudice des dispositions de l'article 4" (cfr. l'article 5 de la même loi).

3. In fine du même article 5bis, il conviendrait de reproduire également l'intitulé de la "loi du 7 août 1974", à savoir "instituant le droit à un minimum de moyens d'existence".

4. Il y aurait lieu de rédiger comme suit la phrase liminaire du paragraphe 2 de l'article 40bis, en projet :

"Dans l'article 11 de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 1971, il est inséré un § 2bis, rédigé comme suit :".

5. Il ne peut être inféré du texte de l'article 11, § 2bis, en projet, si, pour déterminer "la moitié des montants correspondants du minimum de moyens d'existence", il n'y a lieu de prendre en considération que les montants visés au chapitre Ier de la loi du 7 août 1974, ou s'il convient de tenir compte également de la réduction qui devrait être opérée en raison des ressources de l'intéressé en application du chapitre II de la loi précitée, s'il avait effectivement eu droit au minimum de moyens d'existence.

De kamer was samengesteld uit

de Heren : J. NIMMEGEERS, kamervoorzitter,
Messieurs : président de chambre,

W. DEROOVER, staatsraden,
D. VERBIEST, conseillers d'Etat,

Mevrouw : F. LIEVENS, griffier,
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J. NIMMEGEERS.

Het verslag werd uitgebracht door de H. B. SEUTIN, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. K. VERMASSEN, referendaris.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. J. NIMMEGEERS.

Le rapport a été présenté par M. B. SEUTIN, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. K. VERMASSEN, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

F. LIEVENS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

J. NIMMEGEERS.